

TELEGRAFUL ROMÂN.

Apare Marția, Joia și Sâmbăta.

ABONAMENTUL:

Pentru Sibiu pe an 7 fl., 6 luni 3 fl. 50 cr., 3 luni 1 fl. 75 cr.
Pentru monarhie pe an 8 fl., 6 luni 4 fl., 3 luni 2 fl.
Pentru strelnătate pe an 12 fl., 6 luni 6 fl., 3 luni 3 fl.

Pentru abonamente și inserțiuni a se adresa la
Administrațiunea tipografiei archidiecezane Sibiu, strada Măcelarilor 47.
Correspondențele sînt a se adresa la
Redacțiunea „Telegraful Român”, strada Măcelarilor Nr. 20.
Epistole nefrancate se refușă. — Articuli nepublicați nu se înapoiază

INSERTIUNILE:

Pentru odată 7 cr., — de două ori 12 cr., — de tre. or.
15 cr. rëndul cu litere garmond — și timbru de 30 cr.
pentru fie-care publicare.

Sibiu, în 7 Martiu.

Ne-am ocupat la timpul seu tot la locul acesta cu sinodele parohiale și protopresbiterale, anume chiar la timpul, când în înțelesul statutului organic aceste organisme erau datore să-și desvölte activitatea, care le este rezervată în marele organism al bisericei noastre.

Repetăm, nu putem scî, încât aceste corporațiuni își împlinesc chemarea lor, încât bărbații puși în fruntea tractelor protopresbiterale din provincia noastră metropolitană sunt la înălțimea chemării lor și în direcțiunea de a da viață și sinodelor protopresbiterale. Reduși deci numai la rapórtele gene rale, cari ni se prezentă an de an în sinodele diecesane, putem face numai o privire fugitivă asupra activității sinodelor protopresbiterale, cari trebuiau să se țină în luna trecută. Și din această fugitivă privire ne câștigăm convingerea, că nu preținderea a pētruns încă spiritul constituțional din statutul organic, și în multe locuri persoana protopopului trebuie să ne fie garanța, unica garanță, că dispozițiunile din statutul organic se vor întrupa în sânge și carne, și trupului acestuia i se va da spiritul cel adevărat bisericesc, la care a fost cu gândul biserica cea vie a lui Christos la facerea statutului organic.

Intre afacerile sinodului protopresbiteral aflăm înșirat tacșativ în § 50 punctul 4: „Ingrigirea pentru susținerea vașei biserice”. Dispozițiunea această cu deosebire trebuie să o aibă în vedere protopresbiterul, în ce privește uniformitatea în administrarea tainelor, uniformitatea în toate acțiunile bisericesci, prin care să ne arătăm într-o parte ca părți ale unuia și aceluiași corp.

Materia este vastă, ne pōte da mult de lucru, și dōră ar și merita, ca să ne ocupăm și cu ea. Și în ultima analiză ea ne-ar duce dōră până la ideea sulevată și în congres, adecă până la academia teologică, care este contemplată ca o parte esențială a unui program, pe care pōte în vécul viitoriu l vom realiza, dacă ne va fi dat să mai esistăm ca biserică, și să ne desvölțăm pe bazele actuale.

Insă și până atunci trebuie să avem în deosebire atențiune cestiunea uniformității în biserică și să lucrăm pentru observarea ei.

De bună sēmă liturgiei se dă o deosebită atențiune în fie-care seminarium din singuraticile diecese ale metropoliei noastre.

În privința cualificațiunei fie-care slujitoriu al altarului ese în viață cu aceleași cunoștințe în cele rituale, căci în vederea dispozițiunilor

§ 174 din statutul organic noi nu ne putem în chipul lucrului altcum și scim, că dacă în cele rituale nu ar fi uniformitate în metropolia noastră, atunci sinodul archiereesc ar intreveni spre a deslegă această întrebare.

Din unul și același liturgieriu și molitvelnic cetesc deci fie care preot, de unul și același tipic sunt normate toate funcțiunile lui, uniformă are deci să fie ori ce slujbă bisericescă.

Și aici protopopul are frumos teren de lucrare. Cerem așî multe dela un protopop. Ți de Ți se perfecționează aparatul administrativ, și protopopul trebuie să fie într-o parte spiritus rector. Să nu perdem însă din vedere misiunea cea sântă ce o avem și în ce privește vașă biserice, care se manifestă și în uniformitatea la cele rituale.

Și dacă vom fi cu ochi ageri în direcțiunea această, dacă înșî-ne vom fi pildă vie preoțimei dela sate, atunci vom ajunge foarte ușor la uniformitate, înălțând și prin această sublimul rit al bisericei noastre.

Administrațiunea de stat.

(Urmare)

Și ce indiviți va denumi? De aceia, cari mai bine se știu provocă la patriotismul lor magiar, însă altcum pot fi omeni de nimica; acestora se vor încrede religiozitatea și moralitatea cea bună a poporului, fără ca prin această să pōtă fi panslavistii impedeți ca în alte calități să-și continue uneltirile antipatriotice.

Bine să ne tragem sēmă cu vênătorile contra așa numitelor uneltiri fa. contra statului. Bine să ne permitem, ca inimicii nostri în ochii nostri se facă lucruri periculoase ordinei legale și siguranței publice, însă de altă parte să nu dăm pradă celor fanatici, și mai cu sēmă celor șarlatani, — căci fanatici nu mulți sunt la noi — pre astfel de omeni, cari probabil sunt tare departe de adevăratele uneltiri contra statului, cari n'au alt păcat, decât acela, că nu fac secret din alipirea cătră naționalitatea lor. Omeni onesti și cu capacitate, cari altcum sunt la locul lor, și prin folositoarea lor activitate pot face statului bune servicii să fie scutiți, să nu fie permis ca ei să fie îngrijiți prin individualități, cari golătearea lor și o acopere prin aceea, că sunt tot cu patria în gură. Bine să băgăm de sēmă cu patriotismul purtat și compromis de asemenea omeni, să nu ajungă în categoria „gut gesinnt” din era lui Bach.

Sunt gata unii înțelepți politici să sisteze autonomia protestantă, să restōrne un lucru, pentru care sute de ani în patria această a curs sângele

cel mai nobil, care și așî este fortărăță tare a cultului și a libertății, să l restōrne, numai pentru ca prin această să pōtă pune mîna pre cați-va preoți și învățatori panslavi; fac intocmai ca omul sēlbatic, care e în stare să taie pomul, spre a ajunge la fructul din vērful lui. Din cuvēt în cuvēt așa este și aceea înțeleptă politică, care vrea să impedece pre agitatori naționali de a ajunge la oficii pe calea alegerii. Nu este nebunie — Țic ei, — nu este chiar nebunie din partea statului, dacă concede asemenea lucruri, tîndu și însuși lemnul de sub picioare. Insă să desfacem cestiunea din negura fantasiei și din imbrăcămîntea fraselor, și atunci va fi redus la adevărată sa valōre acel argument, și va stă în totă golătearea sa înaintea noastră aceea procedură, care voescă să lipsescă de autonomie și acele părți ale țerei, unde nu esistă pericole naționale, voescă se lipsescă întrăgă țera de toate prerogativele autonomiei, pentru ca se impedece ajungerea cătorva bărbați naționali periculoși la oficiu.

În ce stă numai însuși pericolul, care afirmativă esistă în ajungerea agitatorilor naționali la oficiu? Conced, că va succede din când în când să se alēgă și omeni de acestia, căci eu, deși nu sum pentru stergerea candidarei, totuși nu permit, ca comitele suprem să pōtă eschide pe aceia după placul seu, contra cărora s'a manifestat increderea publică. Întreb însă, individul, care eventual pōte influență în mod periculos asupra mulțimei, va deveni el mai periculos prin aceea, că va ajunge în oficiu; nu se întēplă ore tocmai contrariul, că adevărat în acțiunea sa periculoasă va fi paralisat, fiind pōtă activitatea lui sub controlul și inspecțiunei. Întrebarea este, pentru noi a administrațiunei teritoriale a țerei cu un felu de statariu mic — cum se exprimă acesta în Germania — în permanență, e posibil ore să ne purtăm cu jumătate din populațiunea acestei țeri așa, ca și când cetățenii locuitori acolo ar stă permanent sub ingrigire polițială? Eu cred, că această ar fi o stare imposibilă; statul nu pōte lipsi acel grad de încredere dela o parte a cetățenilor, pe care l pōte preținde fie cine, care nu a fost condamnat judecătorește pentru fapte rele. Și acel spionajiu polițial este el realizabil cu amplexați denumiți? este el executabil ore, ca începēnd dela comite suprem până la subjelele din comună fie-care oficiu să fie ocupat de cătră guvern prin magiari importați.

Vor Țice pōte, că această nu este de lipsă, căci sunt și între naționalități unii, în cari ne putem încrede. Eu însă întreb: ce îndreptătesce pe guvern să credă, că unul este mai bun decât celalalt, căci punctul de plecare este: în nici unul nu ne putem încrede,

FOIȚA.

Documente pentru limbă și istoria.

Pilde filosofesti de pre limba cea prōstă grecescă tălmăcite romănesce.

(Urmare.)

561. Minciuna ține numai într-o cirtă, ără adevărul rămâne până la Țiua judecării.

562. Domnii sunt ca frumșele, deci precum o frumșeț cu cât are mai mulți ibovnici, cu atăta are mai mare slavă, într-o acesta chip și domnul, decât este cu mai mulți omeni curtea lui, și mai plină de boeri, de atăta este mai cinstit și mai slăvit domnul.

563. Rușinea cea mai mare, ce petrece omul, este, când ceea-ce au grăit se cunoșce aiave, că este minciună.

564. Rēutatea cea mai mare este a putē să faci bine omului lipsit, și a nu vrea.

565. Năravurile cele bune se cade să fie podoba cea suflētescă a bărbaților, precum aurul este podoba muerilor cea trupescă.

566. De te va dojenî nestine pentru greșalele tale, să n'aibi asupra lui inimă rea, ci să te întristezi pentru lucrurile ce-Ți Țice.

567. Șciința este vătēmătōre la cea ce o are, când nu este înșōfită cu înțelepciunea și cu buna slujire.

568. Vorōvele cele primeșdiōse sunt mai rele decât bucatele cele otrăvite.

569. De nu vei să fii prieten rēu, nu fii isbânditoriu.

570. Sunt șese lucruri, pe carele nu se cade să-Ți întemeezi nădeșdile: umbra unui nor mic, pentru căci trece; preșugul omenilor celor rēi, căci ca fulgerul trece; dragostea muerilor, că din fiesce-ce pricină conteneșce; frumșețea, căci piere de tot, măcar de este cea mai desvērșit; laudele cele mincinōse, pentru-că es într-o nimica, și mai pre urmă decât toate bogățiile și bunătățile lumii acestia, pentru căci se strică și pier.

571. De pochtesci ca să trăiesci fără nēcaz, nu te griji pentru lucrurile, ce se întēplă în lume.

572. Pentru ca să nu dobândesci vre-o ocară, nu ridica de pe loc ceea ce tu nu o ai pus o.

573. Nu face nimica cu mănîe, că așa te vei isbăvi de o căire lungă.

574. De vei să câștigi cînște, fă cînște tuturor.

575. Pentru ca să fii primit de toți, tocmesceȚi cuvintele după plăcerea și voia fiescecaruia.

576. Nu rîde fără pricină, pentru-că risurile acestea sunt îndoită nebunie.

577. Gluma cea frumōsă între vorōve este ca sarea în bucate.

578. Glumesce cu cei ce-Ți sunt de potrivă, ca să nu Ți se pară cu ciudă, de-Ți vor întōrce glumă pentru glumă.

579. Tot omul se face asemenea cu ceia ce lăcuiesce împreună.

580. Nu te certa nici odată cu nimenea, că certile nu se cuvin la omeni de trēbă, ci acestea osebit muerilor și copiilor celor mici se cade.

581. Bogățiile bine cheltuite sunt cele ce se dau pentru dragostea lui Dumneșeu.

582. Tămăduirea inimei cei nēcăjite este a se lăsă nestine în voia lui Dumneșeu.

583. De te va îndemnă vre-o pricină să eși la judecată, să nu Țici toate cele ce scii împotriva celui ce te judeci cu el, ci să silești în tot chipul, să-Ți rămăie deletnicie, ca să te împaci cu dēnsul.

584. Pochta cea rea este bōla suflētului.

285. Cuvintele sunt semnul minții omului, ăr lucrurile lui sunt semnul adēncării inimii lui.

586. Mai cu nevoia este a păzi nestine bogățiile, decât a le căștiga.

587. Puținele bogății chivernisite cu ispravă, plătesc mai mult, decât comōrele cele mari, ce rēu se cheltuesc.

(Va urmă.)

căci în general în naționalități nu putem avea încredere? (Va urma.)

Revista politică.

Foia oficială a publicat toate autografele prealinate în cestiunea demisionării dlui Tisza și a formării noului cabinet.

În autograful către dl Tisza, prin care-l absolvă din oficiu de prim ministru, Maj. Sa și exprimă recunoștința pentru serviciile prestate tronului și patriei, și pentru abnegațiunea, cu carea a lucrat în împregiurări adeseori de tot grele.

Noul cabinet s'a prezentat camerei în strigătele de „éljen“ ale dreptei. După cetirea autografului de denumire, actualul prim ministru și ținu de datorie a-și espune programul. Densul a accentuat, că actualul guvern, având de basă transacția dela 1867 și va da totă silința să susțină nevătămăte drepturile, și să întrețină cu Austria legături de pretenie reciprocă. Politica guvernului încă privește politica externă, nu s'a schimbat; politica urmată dela 1878 încôce se va continua, și în special se va pune mare pond pentru menținerea și consolidarea alianței triple, unicul mijloc, prin care se pot paraliza amenințările primejdioase ale războiului. Încât privește politica internă, datorința guvernului este ca să aducă reformele necesare referitoare la administrațiunea de stat și iurisdicțiunea administrativă, să mențină situațiunea financiară favorabilă și să introducă o economie preste tot conșcie și corespunzătoare. Politica guvernului e politica inaugurată și urmată de partidul liberal, basându-se guvernul pe majoritatea actuală; în cestiunea incolatului nu va aduce proiect de reformă, decât în estrema necesitate.

Conducătorul stângei extreme a declarat, că rămâne la principii, care le-a profestat partidul său și opozițiunea. Tot astfel a declarat și Apponyi, schimbarea ministerială n'a provocat nici o schimbare în atitudinea, ce o observă opoziția, reformele, ce guvernul le intenționează le va sprijini întru cât le va afla de practicabile și întru cât viața parlamentară se va menține la nivelul curățeniei. După o polemică a ministrului Szilágyi contra lui Ugron s'a încheiat ședința camerei deputaților, prezentându-se apoi guvernul casei magnaților, unde a fost viu aclamat.

Conveniri de adio între fostul ministru președinte și cabinet au fost cât se poate mai cordiale. În camera deputaților fostul ministru președinte a ocupat locul al doilea în dreapta.

prealnat către Tisza cu multă satisfacțiune, înșirând meritele lui pe toate terenele; ér foile opoziționale afirmă, că autografele către foștii miniștri Szilágyi și Andrássy au fost redactate într'un ton cu mult mai simpatie și călduros decât cum e autograful către dl Tisza.

Congresul internațional și urmăzeședințele sub conducerea ministrului de industrie și comerț german. În cuvântul de deschidere s'a accentuat, că monarhul e măgulit, că statele invitate n'au pregătit a lua parte la o cestiune așa de importantă, carea e totdeauna și o cestiune a civilizațiunii.

Acesta este primul congres internațional, a cărui conducere s'a încredințat, unui șef din resortul comercial, căci congresul din 1878, conferința Congo din 1884/5, conferința Samoa din 1889 au aparținut mai mult politice externe. Din debaterile acelu congres nu va eși nimic în publicitate până după terminarea lui.

Mai mult decât cu acesta temă se ocupă foile berlineze cu discuțiunea asupra posibilității de a se forma o majoritate conservatoare clericală. Deputatul Windhorst a avut mai multe conveniri cu principele Bismarck și pre-cum se poate deduce principele pare că se află necesitat la o altfelu de fusiune. O parte a presei însă, carea până acum spriginea acțiunile cancelariului de fer, combate cu tărie aceste plănuiri, deore-ce densul în totdeauna a combătut o unire a dreptei cu centrul.

Cu acesta fusiune cancelariul nu se va mai putea juca ca până acum, ci va deveni dominat de Windhorst și Stöcker. Acesta va aduce un nou cancelariu și atunci consolidarea a dispărut și partidele, cari până acum erau strivite vor lua conducerea.

Correspondențe particulare

ale „Telegrafului Român“

Valea-Murășului, 2 Martiu, 1890. Dle redactor! A trecut și termenul prescris în statutul organic pentru ținerea sinodelor protopresbiterale.

Lege avem, și de ea trebuie să ne ținem, éta măsima, care trebuie să inspire pe fie care membru ce încurge cu votul său la afacerile publice. Legislatorii din 1868, în liberalitatea lor au mers așa de departe, încât au acordat fie-căreia corporațiuni dreptul de a și regulă singură după plac

întrebuințarea isvórelor disponibile și și-a rezervat sieși numai un fel de controlă — mai mult binevoitoare — ca nu cumva în sinul bisericeii sau în singuraticile corporațiuni interioare să între elemente periculoase pentru bunăstarea și progresul bisericeii.

Parochiile stau și ele în unele părți destul de rău, fonduri parochiale și școli înființate în timpuri mai bune trag pe unele locuri de mórte, dar în fine tot se mai găsește în fie-care parochie câte un om mai zelos și mai de inimă, încât nu suferă ca să se prade aceea, ce s'a acuirat cu sudóre amară.

În parochie deci este mai multă controlă și o stabilitate óre-care, ce nu se poate dice, că este și în protopresbiterat. Ací alegerile făcute din 3 în 3 ani de regulă se fac după voia întâmplărilor.

Se întâmplă, că la colegiul preoțesc nu poate lua un preot altmintrelea activ și zelos parte la constituire și colegii se grăbesc iute a-l lăsa afară.

Se întâmplă între cei din fruntea parochiilor divergențe în unele sau altele afaceri și aceste sunt de ajuns ca un onorabil și bun creștin, cu tregere inimă pentru afacerile publice pentru cestiuni de mână a două se fie scos afară din rândul celor aleși. Am avut ocaziune să ved sinóde protopresbiterale, în cari la 3 ani am vedut alte fețe, alți ómeni de cum i am vedut cu 3 ani mai înainte. Protopresbiterii de multe ori încă au interesele lor ca să se facă schimbări, și interesele lor private de multe ori triumfă. Sunt și ei ómeni, au și ei a le lor necasuri, au și ei câte un călcăiu de a lui Achile, unde sunt atacabili și de regulă ómenii cei sinceri, ómenii nefățarnici nu sunt amici ai cesariului. Aceste schimbări provenite cât din voia întâmplărilor, cât din cestiuni de interese particulare, cât din ambițiunile unora sau altora sunt în detrimentul corporațiunii.

Ómenii noi veniți și intrați nu știu ante-actele, nu știu conclusele anterioare și până ce se familiarizează cu ele, până ce știu decursul lucrurilor din trecut, poate se schimbă și la ei róta norocului ori a popularității și vine altul și i ia locul. Unicul om stabil în atare corporațiune e protopopul. El știe toate, cum au fost și cum ar fi să fie, el știe toate dacă vrea să știe și are interes să știe și alții, și el dacă vrea face lumină, dacă nu o ascunde sub obroc.

Dacă din nenorocire are un tract un atare om în fruntea afacerilor, confuz în lucrările lui proprii, aduce confuziune în tract, dacă e comod, aduce stagnare, dacă e nepricuput, dă ansă la nedumeriri, apoi carul protopopului stă înglodat cu decii de ani, de raționminte fondului protopresbiterat nu mai dai de urmă, de alte lucrări binecuvântate trebuie să abđici și să aștepi ca Ddeu să-și facă milă de tract, și să-l elibereze de sub domnia acestui om cât mai curând.

Omul în sine poate fi om de omenie, caracter integru, dar nu e vorbă de persóna protopopului, e vorba de activitatea ce o știe desvoltă în cercul lui de lucrare, și rătăcesc toți cei ce cred, că unul sau altul combate persóna unui protopresbiter când se combate activitatea lui de oficial public al bisericeii.

Neajunsurile indicate aici în general me fac să-mi ridic vocea pe acesta cale, căci cunosc tract, unde se ignoră corporațiunile prevădute în statutul organic, nu se conchiamă comitetul și sinodul cu anii, ba și mai mult decât acesta, am vedut o convocare la un sinod, în care unii membrii sunt convocați pe 5 Martiu alții pe 15 Martiu, ca să se producă confuziune, să nu vie ómenii, ori dacă vin, unii se vie în 5, alții la 15, ca se nu se nu se potă ține sinod și așa să se eludeze dispozițiunea legii.

Interesele particulare se pun peste cele publice și binele tractului încetă, unde se încep hatirurile și certurile familiari, și aceste stări de lucruri ne umplu de îngrijiri, aceste ne fac să dăm la gol dispozițiunile legii pozitive ce avem, tocmai din partea celor ce ar fi să fie păđitorii legii.

Atât în general de astădată.

X.

Rășinariu, în 5 Martiu 1890. Dle redactor! Me mângăiu, că n'am vorbit în pustiu. Modestele mele șire publicate în Nr. 13 al „Tel. Rom“ a. c. au aflat un echo bine răsunetoriu.

Nr. 17 al „Tel. Rom“. sub pseudonimul „un amic al scólei“ se răspunde corespunzător mele anterioare într'un mod, care destăinuiesce óre-care grad de experiență învățătorescă. Dacă a și ști, că „amicul scólei“ e învățătoriu, atunci în ceea-ce privește corespundența sa, eu a și dice, că dascălul mai bătrân răspunde dascălului mai tinér.

Controversa pedagogică sulevată de mine: Cum e mai bine în scóla poporală cu mai mulți învățători, ca fie care învățătoriu se rămână stabil în clasă, sau apoi să se perondeze? „amicul scólei“ o resólvă foarte ușor. Densul, de i am reasumat bine ideile, dice: Sistema de perondare, care s'a dovedit totdeauna de cea mai practică, se poate pune ușor în aplicare, dacă

corpul învățătoresc e compus din bărbați destoinici și egal cualificați; dacă acesta condițiune însă lipsește, trebuie să ne mulțămim cu o cărpitură din ambele sisteme.

„Dacă“ ca condițiune și aici ca în vorbirea de toate dăile, te face să mai cugeți, să-ți mai tragi măsurile și numai după aceea să te hotărâști a vorbi sau a lucra și fără „dacă“. Învățătoriu însă înzădar se nisuesce a elimina din vorbirea sa referitoare la acesta cestiune pe acest „dacă“, căci el nu poate fi delăturat, decât după cum află „amicul scólei“ de sinodul parochial.

Acosta este adevăr și pe lângă cele desfășurate de d-sa să mi se permită a mai adauge și eu următoarele:

Dacă sinodul parochial are dreptul a alege pe învățătoriu și de multe ori el, după-cum constată „amicul scólei“ alege din óre-cari considerațiuni pe unul sau altul mai puțin cualificat sau mai puțin destoinic, atunci întreb eu: cine pórtă vina? numai singur sinodul parochial? Eu cred, că nu. O parte din vină cade și pe acei factori chemați a da s'au a negă dreptul, ca cineva să competeze la una sau alta stațiune. Ca poporul, sinodul parochial să fie capacitat pe tot locul în interesul scólei, că cutare ar fi mai bun de ales, va mai trece multă apă pe gârlă. Suntem, mărturisesc alții nu eu, în ceea ce privește aplicarea după spirit a legilor noastre bisericesci din partea poporului, tot cam în perioada infanțină. Poporul la alegeri nu prea e de vină, el alege după vederile sale, din acela ce i se dă de ales. I-se dă tot lucruri bune de ales, rău n'are de unde alege; i se dă lucruri mai amestecate face atunci, după-cum crede, că-i vine la socotélă, de multe ori poate, dic numai poate, în defavorul binelui comun al bisericeii și al scólei.

Că nu e ađi egalitate în cualificațiune și destoinicie în corpurile învățătoresci, asta e lucru adevărat și al negă ar însemnă a suci proverbul: nu e pădure fără uscătură. De ce nu e! s'a spus. Rămâne a se mai adauge numai și referința consecutelor: Cualificațiune și destoinicie. Acestă referință eu o dau aci foarte pe scurt: *De multe ori nu cualificațiunea face destoinicia învățătorescă, ci vice-versa; numai să presupune, că cualificațiunei va urmă și destoinicia.*

Dar să trec dela acest punct, ce după a mea părere ar fi în stare, să producă în corpurile noastre învățătoresci óre-cari gândiri deșarte, și să dic numai, că acolo, unde lipsește ori una ori alta din însușirile unui corp didactic, împedecătoare perondării se domnește: armonia, buna înțelegere, respectul reciproc și atunci cauza scolară va înaintă. Fie-care membru din corp, precum e și la corpurile omenești, se stea în ajutorul altui membru fie cu una fie cu alta, și atunci suntem siguri, că „impestrițarea“ dispăre, se preschimbă într'o uniformitate, dacă nu de testimonii și destoinicii, cel puțin de cugete și simțăminte nobile, într'o unire folositoare, ce împune respect tuturor. Vreau să citez aci minunatele și potrivitele cuvinte ale s. ap. Pavel (Cor. I. 12 v. 1—11): *și sunt osebirii darurilor, ér același duch.... care lucrăză toate într'u toți“.*

Referitoriu la sistema combinată din ambele sisteme, din cea de perondare și stabilitate, la „cărpitura“, ce se pune ca deslegare controversei sulate de mine, ar mai fi de discutat și întrebarea Cine și cum să facă cărpitura? La partea a două a acestei întrebări răspunde și „amicul scólei“ dicend: că unii dintre pedagogii distinși susțin, că în clasa primă să fie aplicat ca învățătoriu cel mai harnic; ér alți pedagogi nu îndărătul celor dințaiu susțin, că în clasele prime pot fi aplicați și învățători cu mai puțină cunoscințe. Éta și aci o cestiune de controversă, isvorită din cea dințaiu, care de asemenea ar pute forma obiect de discuțiune pentru reuniunile noastre învățătoresci!

Pedagogii, cari susțin, ca în clasele prime să fie cei mai harnici învățători, se basază pre următoarele motive:

1. Ca un copil să iubescă sau să urască învățătura acesta atárnă dela învățătoriu din clasa primă. Învățătoriu din clasa primă e acela, care dă copilului direcțiunea ori spre una, ori spre alta; acesta e, care i dă noțiuni clare sau spălăcite, ca base pentru învățământul ulterior, îl face să viețuiescă ca o ființă inteligentă sau ca o simplă mașină, îi dă cunoscințe, cari să-i fie un isvor de tărie și sănătate spirituală.

2. Învățătoriu din clasa primă e acel factor important, dela care atárnă, ca elevul în privința morală să fie sec topit, lipsit de tăria de a se domni și conduce pe sine; sau din contră să fie: tare, viguros, înfrénat și independent de ori și cine cu cugetul, simțământul și cu fapta.

3. E de lipsă să se aplice învățătorii cei mai buni în clasele prime și din acel punct de vedere, deore-ce numai dela acestia se poate presupune, că se pot transpune în starea copiilor, să se facă „copii“ și să ridice pe copii la bărbăție, să i ele veze.

Învățătorul din clasa primă, dacă nu are acesta hărnicie fie înăscută fie însusită rămâne steril de rezultate; el va stă sus, ér copii vor rămâne tot jos, minorenii.

Inzadar se vor căsnici acestia să mērgă după învățătorii, că nu vor putē, n'are cine sē-i ia de mână.

Motive puternice acestea de a decide pe om pentru părerea pedagogilor, cari sustin opiniunea primă. Consecuența naturală de aci nu pōte fi alta decât, ca în clasa primă, sē fie aplicat totdeauna, cel mai vechiu învățătoriu, deōrece numai acela se pote presupune, că va obținē cu începătorii rezultate multămitōre.

Numai încape indoială, că și pedagogii, cari sustin opiniunea a doua își au motivele lor. Ale aminti și pe ale acestora, ar însemnă a abusa de ospitalitatea unui diar, ce mai are și o altă chemare.

Primiți deci aceste șire, dle redactor, ca urmare ale celor scrise în această materie.

ÉR „Amicul scōlei” primēscă multămita mea și a tuturor celor ce vreau ca și mine binele scōlei populare, că cu lumile sale contribue la deslegarea unor cestiuni scolare până ađi cam puțin deslegate la noi.

George Vl. Enescu
cler. abs. și inv.

Convocare.

„Societatea română de lectură din Sibiu” își va ținē *Duminecă în 11/23 Martiu a. c. la 4 ore p. m.*

Adunarea generală,

la carea se invită prin această toți membrii societății.

Sibiu, 7/19 Martiu, 1890.

Direcțiunea.

Despărțământul I Brad al reuniunii învățătorilor români gr. or. din districtul Zarand, își va ținē prima sa adunare generală la 22 și 23 Martiu a. c. st. v. în Brad. Membrii despărțământului, precum și alții, cari sē interesează de cauza scolară sunt invitați a participa.

Programa:

Joi în 22 Martiu anul curent.

1. Deschiderea adunării, prin invocarea Duhului Sânt, apoi cuvântarea presidială, și constatarea membrilor prezenți.
2. Pertractarea Nr. 4. în 6 lecțiuni anume:
 - a) repetiție, înfășurarea și cifra Nr. 4 — prelegere de inv. Avram Mihut;
 - b) adițiunea Nr. 4 — prelegere de învăț. Iosif Bașia;
 - c) subtracțiunea Nr. 4 — prelegere de inv. Simion Micu;
 - d) înmulțirea Nr. 4 — prelegere de învăț. George Draia;
 - e) împărțirea Nr. 4 — prelegere de învăț. Aron Ghilean;
 - f) teme feliurite cu Nr. 4 — prelegere de inv. Ioan Alba, eventual Ioan Anghel.
3. disertațiune: „Despre Asilele de copii” de I. German.

Vineri în 23 Martiu a. c.

4. Verificarea proceselor verbali din ședințele premergătoare.
5. Pertractarea Nr. 13 în 6 lecțiuni anume:
 - a) repetiție, înfășurarea și cifra Nr. 13 — prelegere de învăț. Petru Stanciu, eventual de George Drăgan.
 - b) adițiunea Nr. 13 — prelegere de Al. Florea;
 - c) subtracțiunea Nr. 13 — prelegere de Romul Jurca;
 - d) înmulțirea Nr. 13 — prelegere de Alecsandru Draia;
 - e) împărțirea Nr. 13 — prelegere de Pavel Vraciu;
 - f) teme felurite cu Nr. 13 — prelegere de George Teodor, eventual Simeon Pavel.
6. Alegerea unei comisiuni pentru verificarea proceselor verbali.
7. Închiderea adunării prin presidiu.

Din ședința comitetului despărț. I Brad, ținută la 23 Februarie a. c. în Brad

Ioan German, Inocențiu Bogdan,
v. președinte al despărț. I Brad. secretariu

Varietăți.

* (Căsătoria archiducesei Mariei Valeria și a archiducesei Margareta). Din cercurile bine informate din Budapesta se anunță, că cu posibilitate nu se pōte asigura diua, când va fi actul cununiei archiducesei Maria Valeria și Margareta. La tot cazul însă actul cununiei archid. Maria Valeria cu archiducele Salvator va fi în August înainte de sērbarea diiei nasterii monarhului și se va face în Ischl. Actul cununiei archid. Margareta se va

face sau în Budapesta sau în Alcsuth în luna lui Iunie.

* (Principele de Neapole). Principele de Neapole, moștenitorul tronului italian, petrece în Bucuresci, unde va rămâne încă vre-o 8 zile. La primirea principelui s'a aflat regele și principele moștenitoriu, reprezentantul italian, mai multe notabilități și colonia italiană. După salutările cordiale, principele italian și moștenitorul tronului român s'au urcat în trăsura palatului „à la Daumont” și au descins la hotelul Bulevard; ér regele la palat; pe drum au fost vii aclamați. Principele a făcut apoi visita la palat, purtând uniformă de gală cu „stēua României”; regele a întors visita. În onōrea ospelului s'au dat mai multe deoseuri la palat. Principele italian și moștenitorul de tron al României vizitează toate instituțiunile din Bucuresci, luând parte și la exercițiile soldaților.

* (Comiți supremi). Deodată cu schimbarea ministerului au sosit în capitală până acum partea cea mai mare dintre comiții supremi spre a-și pune posturile, ce le-au ocupat la dispozițiunea ministrului președinte. — O parte din presa magiară se ocupă cu comitatele devenite vacante în urma intrării contelui Andrei de Bethlen în ministeriu. După combinațiunile, ce se fac, regimul ar intenționa a trimite de comite la Sibiu pe vice-comite din comit. Treiscaunelor bar. Gab. Ap or, ér la Brașov pe contele Ioan Nemeș.

* (Abdicarea lui Bismarck). În timpul din urmă s'au ținut în Berlin mai multe consilii de stat, sub conducerea împăratului. Obiectul discuțiunei a fost abdicarea cancelarului Bismarck. Abdicarea se susține că se va primi din partea împăratului.

* (Procesul dlui Dr. V. Lucaciu). Tabla regescă din Budapesta a aprobat sentința tribunalului din Sătmăr în procesul intentat contra dlui Dr. Vasile Lucaciu, prin care a fost absolvat de acuză pentru agitare.

* (Miseria în Galiția). Precum se împărtașesc din Lemberg, miseria în Galiția e îngrozitoare, mii de ómeni n'au cu ce se susține și abia mai vegetează de pe o di pe alta, proprietarii mari nu le vin în ajutoriu și așa mulți mor de fōme.

* Ancheta în cestiunea esamenului de maturitate și a terminat ședințele. Pe lângă propunerea ca limba magiară să se promoveze cât mai tare s'au primit și alte propuneri, între cari e și lărgirea cercului de activitate a directorilor școlari confesionali; esmișii ministeriali sē se trimită fără considerare la caracterul confesional al institutului. Ancheta a hotărât ca astfel de conferințe să se țină din trei în trei ani.

* (Vătămarea granițelor). Foile magiare primesc mereu sciri din Orșova, că necurmat se fac invasiuni din partea românilor pe teritoriu ungar. Astfel în Vinerea trecută au năpădit 40 de români înarmați în pădurile statului și după-ce și-au încărcat carele cu lemne, s'au depărtat în buna voie, fără a cuteză cineva a li se opune. Foile magiare se plâng, că ori de câte ori s'au întemplat astfel de casuri nu îndrănesc nimeni a se opune, cu tōte că se întemplă de vin și numai câte unul sau doi inși de își încarcă carele de lemne.

* (Dieta croată). Dieta croată și-a amănat ședințele. Redeschiderea se va face numai după sērbătorile pascilor bisericești gr. orientale.

* (Casarma în Cluș). Municipiul comunal a aprobat proiectul pentru ridicarea casarmei din Cluș. Suma pentru edificare de 38,000 fl., se va ridica dela banca hipotecară.

* (Vătămarea unei capele militare). În zilele trecute s'a întemplat, că la o petrecere în capitala Ungariei capela militară a fost împedată a-și executa programul, deōce ce unii dintre tinerii magiari, insistau să se cante „csárdás” și numai „csárdás”. Deōce-o parte a publicului cerea să se execute programul și să se jōce valsul, tinerii începura a face scandal, strigând „abzug,” și unul dintre ei se repeđi de puse mână pe violina primășului. La intervenirea unui oficer superior, musica părăsi petrecerea. Matrōna magiară indignată încă se depărta cu o parte a publicului și în sală rămaseră numai cei ce inscenară tāmblăul. Lucrul nu s'a terminat însă cu atāta, capela a fost vătămă și autoritățile militare au cerut satisfacțiune. Procurorul a intervenit. Eroii tāmblăului au mai slăbit din foc și au declarat, că n'au voit a vătămă capela, dar dacă se crede acēsta se rōgă de ertare și se nu li se aducă vre-o pedepsă, pentru a se putē manținē raporturi bune între cetățeni și militari. Tribunalul însă i-a condamnat.

* (Colecțiuni tehnologice). Museul tehnologic al reuniunii industriale din Sibiu se va deschide Duminecă în 23 l. c. n. în localitățile reuniunii, piața mică Nr. 12 catul I. Publicului sibian i se oferă o bună ocaziune a apreția acēste colecțiuni. Expozițiunea va dură numai vre-o câteva zile.

* (Telefonul dintre Viena și Budapesta). Telefonul între Budapesta și Viena se va folosi și de oficiul postal-telegrafic. Spre scopul acesta s'a statorit o sumă anumită ca tacsă anuală.

* (Non a). Jurnalele din Ungaria anunță mereu casuri de nonă din diferite părți ale statului. Cu deosebire s'au ivit casuri în comitatele Crasna, Sēlagiu, prin Transilvania, mai ales pe margine, în mai multe localități ale Croației și Slavoniei. Puține au fost însă casurile, în care morbul sē se fi terminat cu mōrte.

Bibliografic.

„Transilvania”, fōia asociațiunei transilvane pentru literatura română și cultura poporului român Nrul 3 din 15 Martiu 1890 a apērut cu următorul sumariu: Spicuri din autori străini asupra românilor. (Urmare și fine) De P. Broștean. — Baba Dochia. I. Sērbătōre pāgână română. II. Mitul despre Baba Dochia. III. Explicări și comparări cu mitologia romană veche. De Dr. At. Marienescu. — Intemeerea psihologică a actelor elementare ale gândirii în marginile legilor Herbartiane de asociere și reproducere. De St. Velovan. — Lucrul de mână în scōlă. De G. Moian. — Bibliografiă. — Partea oficială. Proces verbal al comitetului Asociațiunei transilvane pentru literatura română și cultura poporului român, luat în ședința dela 25 Februarie n. 1890.

Program

pentru al treilea tērg de vite de prăsilă periodic subvenționat de comitatul Sibiu ce se va ținē la Sibiu Marți în 29 Aprile 1890.

(Începere.)

9. Espunerea se face după următoarele despărțăminte principale: a) rasa indigenă; b) rasa curată pincigau; c) bastarde de pincigau; despărțămintele principale se impart sub despărțăminte de tauri, tăureni, vaci, vișele.

10. Tacsă de expozitiune nu se plătește. Însă și esponentii tērgului de vite de prăsilă sunt datori a plăti tacsă de tērg obicinuite, ce se cuvin orașului Sibiu.

11. Esponentul are să pōrte de grije de vitele sale încât pentru hrana lor și cele ce le-ar mai fi lor de trebuință. Sunt însă angajați un număr suficient de îngrijitori, cărora li se pot lăsa vitele în grije; acești îngrijitori pot fi încredințați și cu primirea ofertelor de cumpărare.

12. Fie-care vită espusă trebuie să fie de vëndare; prețul ei trebuie numit în formă hotărâtă de proprietariu încă la admiterea vitei; prețul se face evident pe etichetele afișate.

Proprietariului îi stă în voie a mai lăsa din prețul numit.

Fie-care cas de vindere împreună cu prețul vënderei este a se aduce la cunoștința comitetului.

13. La dorința proprietarilor de vite se vor arangia pentru o mică despăgubire licitațiuni publice a vitelor aduse la tērg.

Licitațiunile se vor ținē la 2 ore d. a. prin comitet.

14. În est an se vor împărți diplome de laudă în număr nelimitat și următoarele premii în bani gata în suma totală de 300 fl.

A. Bovine de rasă indigenă:

- a) Tauri de prăsilă de 2—5 ani: 1 premiu à 20 fl., 3 premii à 10 fl.;
- b) Tăureni dela 1—2 ani: 2 primii à 10 fl., 3 premii à 5 fl.
- c) Vacii dela 3—6 ani: 1 premiu à 15 fl., 3 premii à 10 fl.
- d) Vișele dela 1—3 ani: 2 primii à 10 fl., 3 premii à 5 fl.

B. Bovine de rasă pincigau:

- a) Tauri de prăsilă de 1½—4 ani: 1 premiu à 20 fl., 2 primii à 10 fl.
- b) Tăureni dela 1—1½ ani: 2 primii à 10 fl., 2 primii à 5 fl.
- c) Vacii dela 3—6 ani: 1 premiu à 15 fl., 2 primii à 10 fl.
- d) Vișele dela 1—3 ani: 2 primii à 10 fl., 2 primii à 5 fl.

Diplome și premii numai acelor posesori de vite li se pot conferi cari sunt domiciliați în comitatul Sibiu. Vitele, cari în diua tērgului n'au fost prezente și acele, care în aceeași categorie în anul trecut au fost premiate, sunt eschise dela premiare.

Cel-ce concurează cu vitele sale la premii sau diplome trebuie să dovedescă cum-că el însuși a crescut vitele sau le posedă de cel puțin ¾ an.

15. Juriul de premiare. Asupra conferirii de premii și diplome decide juriul de premiare conform normelor statōrite pentru premiare. Lis'a vitelor premiate se va publică în diua tērgului la 8 ore dimineța; de asemenea se va face evident și la eticheta vitei, dacă vită este premiată.

Sibiu, în 6 Februarie, 1890.

Comisiunea comitatului Sibiu pentru cultivarea vitelor.

Loterie.

Mercuri în 19 Martiu 1890.

Brünn: 79 13 53 85 69

Bursa de Viena și Pesta.

Din 12 Martiu 1889.

	Viena	B.-pesta
Renta de aur ung. de 6%	—	—
Renta de aur ung. de 4%	102.10	102.—
Renta ung. de hârtie	98.60	98.30
Galbin	5.61	5.57
Napoleon	9.43	9.43

[321]

1—3

Nr. 196.

[310] 3—3

Nr. 142

[313] 2—3

CONCURS.

În sensul ordinațiunii consistoriale din 3 Iuliu 1889 Nr. 4574 Plen. se descrie concurs cu termen de 30 de zile, socotit dela prima publicare, pentru ocuparea postului de protopresbiter gr. or. în tractul I al Brașovului.

Emolumentele împreunate cu acest post sunt următoarele:

1. Parochia de prima clasă la biserica Sf Nicolau din Brașov-Scheiu.

2. Venitele protoprebitereale, care stau din pașalul de cancelărie din fondul Rudolfin archidieceșan, și din tacsele, ce încurg pentru sedulele de cunună, pentru vizitarea comunelor tractuale, pentru procese divorțiale, și pentru alte speciale funcțiuni protoprebitereale.

Concurenții au să documenteze cualificațiunea prescrișă în conculsul consensual, Nr. 111 din 1888.

Concursele instruite cu tôte documentele necesare să se substernă la venerabilul consistoriu archidieceșan în Sibiu, având totodată a alătură și o tabelă de cualificațiune după rubricile indicate în regulamentul consensual din 1888 pentru procedura la alegerea de protopresbiter § 12.

Brașov, din ședința comitetului protopresbiter al tractului I al Brașovului, ținută în 29 Decembre, 1889 v.

Ioan Petric, Ioan C. Panțu,
președinte. notariu.

Nr. 8951/1889 Plen.

Concursul acesta se aprôbă și să dă spre publicare cu aceea însemnare: că termenul concursual de 30 de zile se va începe cu ziua următoare după prima publicare a concursului în fôia archidieceșană „Telegraful Român”.

Sibiu, din ședința plenară, ținută la 5 Februaru, 1890.

Consistoriul archidieceșan.

CONCURS.

Pentru întregirea celor două parochii, ambele de clasa a doua din comuna Răhău, devenite vacante, se descrie amăsurat ordinului Preavenatului consistoriu archidieceșan din 2 Ianuaru 1890 Nr. 8453 B. ex 1890 concurs cu termen de 30 zile dela prima publicare în „Telegraful Român.”

Emolumentele fiecăreia din aceste două parochii s'au sistemizat cu *minimul de 600 fl.* de una parochia la an.

Doritorii de a concură la menționatele parochii vor avé a-și substerne suplicile instruite în sensul legilor în vîgore în terminul preclus subseminatului oficiu protopresbiter; ér privitoriu la emolumentele parochiale și pot trage informațiuni mai detaiate dela comitetul parochial și oficiul protopresbiter.

Sebeș, 15 Februaru, 1890.

Oficiul protopresbiter al gr. or. în conțelegere cu comitetul parochial respectiv.

Ioan Tipeiu, protopresbiter.

Nr. 135.

[307] 3—3

Citațiune edictală.

Glicheria Pișta din Cața, care de 8 ani de zile a părăsit cu necredință pe legitimul ei bărbat George Bărtoc din Draos, fără a se sci până ađi locul aflărei ei, se citeză, ca în termen de șese luni de zile dela prima publicare a acestui edict în fôia „Tel. Rom.” să se prezenteze sau în persoană sau prin vre-un plenipotențiat înaintea subseminatului for matrimonial, căci la din contră, procesul divorțial urđit, se va decide și în absența ei.

Cohalm, 10 Februaru, 1890.

Scaunul protopopesc greco-răsăritean al Cohalmului ca for matrimonial de prima instanță.

Nicolau D. Mircea,
protopresbiter.

EDICT.

Petru Mateiu, gr. or. din Sibiel care și-a părăsit cu necredință pe legiuita lui soție Maria născ. Bucșan gr. or. tot din Sibiel, fără a se sci unde petrece, se provôcă ca în termen de 6 luni dela prima publicare a acestui edict să se prezenteze înaintea subseminatului oficiu, căci la din contră procesul divorțial încaminat asupra-i de soția lui se va pertractă și decide și în absența lui.

Săliște, 26 Februaru 1890.

Oficiul protopresbiter al Săliștei.

Dr. Nicolau Maier,
protopresbiter.

Sz. 716/890 polg.

[320] 1—3

Hirdetmény.

Az erzsébetvárosi kir. törvényszék által ezennel közzétetik, miszerint Maurer György és társai lesesi birtokokkal által beadott kérés folytán Leses község határa általános tagosításának megengedhetősége feletti tárgyalásra a határnap **1890 Aprilis 22-re d. e. 10 órára** tüzetik ki Leses községébe

a helyszínére, a községi iroda helységébe. Ezen tárgyaláshoz összes érdekeltek azon figyelmeztetéssel hivatnak meg, hogy a meg nem jelent felek úgy tekintetnek, mint a kik a tagosításba beleegyeznek.

Az erzsébetvárosi kir. törvényszéknek 1890 február 18-án tartott üléséből.

Nagy Lajos,
elnök.

Májai G.
jegyző.

Sz. 948.

[314] 2—3

Hirdetmény.

Az erzsébetvárosi magyar kir. törvényszék közhírré teszi, hogy Váldhid község határa általános tagosításának megengedhetősége iránt Br. Apór Zoltán, törvényszéki bíró vezetése alatt megtartandó tárgyalás **határidőül az 1890 évi Május hava 13-án d. előtt 8 órája** Váldhid községbe a községi irodába tüzetik ki, mikorra a község összes birtokosai azzal idéztetnek meg, hogy a meg nem jelenők úgy tekintetnek mint a kik a tagosításba beleegyeznek, s hogy a kérvény első példányát ezen kir. törvényszéknek betekintethet.

Az erzsébetvárosi kir. törvényszéknek 1890. évi márczius hó 3-án tartott üléséből.

Nagy Lajos,
elnök.

Májai,
jegyző.

Publicațiune.

Din partea administrațiunii pădurei bisericilor gr. or. brăne se aduce la cunoscință publică, cum-că în **5/17 Aprile a. e. la orele 11 ante-meridiane**, în urma încuviințării Preavenabilului consistoriu archidieceșan și a comisiunii comitatense, se va vinde — pe calea licitațiunii publice și cu oferte, în total sau după metru cubic lemnele de brad pentru construcții, de pe o anumită parcea de pădure din muntele „Predușu” în mărime de 59 jugeri 30 □°, și carea să afă în apropiere de 1½ oră de centrul Branului — spre tăiere în termen de 2 ani, cu prețul strigărei de **7080 fl. v. a.**

Doritorii de a cumpără vor avé de a depune înainte de începerea licitațiunii vadiu de 10%, ér ofertele închise timbrate încă vor cuprinde vadiul amintit, și se vor predă până la 10 ore a. m. presiulul administrațiunii.

Condițiunile mai detaiate se pot vedé în tôte zilele în orele ocliole la direcțiunea scôlei capitale din Bran, precum și în cancelaria notariatelor Branului inferior și superior

Pentru comitetul administrativ:

Leontin Pușcariu,
președinte.

[319] 2—3

Mersul trenurilor pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Iunie 1889.

Budapesta—Predeal					Predeal—Budapesta					Budapesta—Arad—Teiuș					Teiuș—Arad—Budapesta					Copșa mică—Sibiu				
	Tren de per-sone	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren micst.		Tren de per-sone	Tren accelerat	Tren micst.	Tren omnibus		Tren omnibus	Tren de per-sone	Tren de per-sone		Tren micst.	Tren de per-sone	Tren micst.			Copșa mică				
Viena	11.—	8.—	—	—	București	—	4.40	7.30	*)	Viena	—	11.—	3.40	Teiuș	11.24	3.—	1.42			Copșa mică	—	2.05	4.35	
Budapesta	8.31	2.—	3.10	6.10	Predeal	—	9.12	1.14	5.03	Budapesta	—	7.40	9.30	Alba-Iulia	11.59	3.34	2.32			Șeica mare	—	2.38	5.05	
Szolnok	11.20	4.05	7.22	9.28	Timiș	—	9.41	1.45	6.22	Szolnok	—	10.42	12.38	Vințul de jos	12.30	4.10	—			Lómeș	—	3.22	5.46	
P. Ladány	2.22	5.46	5.52	11.38	Brașov	{	4.54	—	7.07	Arad	{	3.53	5.36	Șibot	1.01	4.43	—			Ocna	—	3.46	6.17	
Oradea-mare	4.18	7.01	8.46	1.51	Feldioara	{	5.37	—	7.44		2.17	4.29	6.06	Orăștia	1.32	5.13	—			Sibiu	—	4.18	6.40	
Várad-Velence	—	—	9.27	2.19	Ápața		6.15	—	8.09	Glogovaț	2.37	4.41	6.18	Simeria (Piski)	2.03	5.47	—			Sibiu — Copșa mică				
Fugyi-Vásárhely	—	—	9.44	2.32	Ágostonfalva		6.43	—	8.29	Györök	3.37	5.05	6.43	Deva	2.52	6.27	—			Sibiu	—	7.35	9.50	
Mező-Telegd	—	7.41	10.21	2.55	Homorod		7.31	—	9.07	Pauliș	4.05	5.17	6.55	Ilia	3.23	6.54	—			Ocna	—	8.02	10.14	
Rév	—	8.16	11.38	3.38	Hasfalău		9.09	—	10.34	Radna-Lipova	4.27	5.38	7.14	Gurasada	3.55	7.20	—			Lómeș	—	8.30	10.40	
Bratca	—	—	12.16	4.01	Sighișoara		9.33	—	10.20	Conop	—	6.05	7.46	Zam	4.08	7.32	—			Șeica mare	—	9.05	11.10	
Bucia	—	—	12.54	4.23	Elisabetopole		10.02	—	11.09	Bérvava	—	6.23	7.57	Arad	4.44	8.03	—			Copșa mică	—	9.34	11.35	
Ciucia	—	9.05	1.57	4.49	Medias	{	11.04	—	11.35	Soborșin	—	7.20	8.42	Szolnok	5.30	8.38	—			Cucerdea—Oșorheiu—Reghinul-săs.				
B. Huedin	—	9.35	3.11	5.31	Copșa mică	{	11.24	—	11.19	Zam	—	7.55	9.11	Budapesta	6.27	9.27	—			Cucerdea	3.05	10.20	3.25	
Stana	—	—	3.40	5.40	Micăsasa		11.57	—	12.15	Gurasada	—	8.26	9.39	Viena	6.47	9.46	—			Cheța	3.35	10.50	3.58	
Aghireș	—	—	4.15	6.12	Blăș		12.30	—	12.43	Ilia	—	8.47	9.55	Radna-Lipova	7.28	10.20	5.35			Ludoș	3.51	11.11	4.15	
Ghirbou	—	—	4.36	6.24	Crăciunel		12.45	—	12.55	Branicica	—	9.11	10.13	Pauliș	7.43	10.34	6.01			M. Bogat	4.06	11.20	4.41	
Nădișul ung.	—	—	4.58	6.38	Teiuș		1.13	—	1.07	Deva	—	9.42	10.37	Györök	7.59	10.50	6.44			Cipeu-Iernut	4.43	11.57	5.23	
Cluș	{	10.35	5.26	6.56	Aiud		2.18	—	2.11	Simeria (Piski)	—	9.59	10.53	Glogovaț	8.28	11.16	7.25			Kerelô-Sz.-Pál	4.58	12.12	5.44	
Apahida	11.02	—	—	7.15	Vințul de sus		2.48	—	2.33	Orăștia	—	11.—	11.39	Arad	8.42	11.30	7.44			Nireșteu	5.21	12.36	6.08	
Ghiris	12.44	—	—	7.48	Uioara		2.56	—	2.40	Șibot	—	11.29	12.01	Szolnok	9.20	12.05	—			Oșorheiu	{	5.40	12.55	6.27
Cucerdea	1.27	—	—	9.13	Cucerdea		3.14	—	2.46	Alba-Iulia	8.55	12.19	12.45	Budapesta	2.21	5.10	—			Reghinul-săs.	{	6.—	4.58	—
Uioara	1.34	—	—	10.04	Ghiris		4.01	—	3.27	Teiuș	9.54	1.06	1.24	Viena	6.—	8.15	—				7.35	7.—	—	
Vințul de sus	1.42	—	—	10.12	Apahida		5.28	—	4.47	Simeria (Piski) — Petroșeni				Arad — Timișoara	1.40	6.05	—			Reghinul-săs.—Oșorheiu—Cucerdea				
Aiud	2.07	—	—	10.19	Cluș	{	5.56	5.32	5.08											Reghinul-săs.	—	8.25	8.—	
Teiuș	2.26	—	—	10.45	Nădișul ung.		7.06	—	8.36											Oșorheiu	{	6.45	12.15	10.20
Crăciunel	3.11	—	—	11.34	Ghirbou		7.22	—	9.02											Nireșteu	7.05	12.35	10.39	
Blăș	3.24	—	—	12.11	Aghireș		7.37	6.11	9.32	Simeria	6.47	11.54	Arad	6.12	4.12					Kerelô-Sz.-Pál	7.28	12.58	11.02	
Micăsasa	3.54	—	—	12.29	Stana		8.03	—	10.11	Streiu	7.40	12.37	Aradul-nou	6.36	4.38					Cipeu-Iernut	7.50	1.19	11.23	
Copșa mică	4.09	—	—	1.10	B. Huedin		8.24	6.43	10.51	Hațeg	8.51	1.28	Németh-Ságh	7.01	5.01					M. Bogat	8.23	1.49	11.53	
Medias	4.39	—	—	1.30	Ciucia		9.04	7.12	12.16	Pui	10.02	2.23	Vinga	7.30	5.29					Ludoș	8.31	2.02	12.06	
Elisabetopole	5.11	—	—	2.14	Bucia		9.20	—	12.50	Crivadia	11.02	3.11	Orczifalva	7.55	5.47					Cheța	9.12	2.18	12.22	
Sighișoara	5.45	—	—	2.54	Bratca		9.37	—	1.19	Banița	11.50	3.53	Merczifalva	8.13	6.04					Cucerdea	9.44	2.46	12.50	
Hasfalău	6.12	—	—	3.35	Rév		9.55	7.51	2.—	Petroșeni	12.30	4.25	Timișoara	9.04	6.50					Simeria (Piski) — Hunedóra				
Homorod	7.32	—	—	4.07	Mező-Telegd		10.20	8.17	3.04											Simeria (Piski)	—	2.18		
Ágostonfalva	8.17	—	—	5.54	Fugyi-Vásárhely		10.47	—	3.36	Petroșeni — Simeria (Piski)										Cerna	—	2.39		
Ápața	8.37	—	—	6.39	Várad-Velence		10.57	—	3.52											Hunedóra	—	3.08		
Feldioara	9.06	—	—	7.13	Oradea-mare	{	11.04	8.42	4.03											Hunedóra — Simeria (Piski)				
Brașov	{	9.45	—	8.32	P. Ladány		11.19	8.47	4.47											Hunedóra	—	9.30		
Timiș	1.55	5.32	—	—	Szolnok		1.19	10.08	1.33	7.30										Simeria (Piski)	—	9.56		
Predeal	2.53	6.15	—	—	Budapesta		3.31	11.51	3.29	11.51										Turda	—	10.15		
București	3.28	6.47	—	—	Viena		6.30	1.55	7.45	9.55										Ghiris — Turda				
	9.35	11.50	—	—			1.40	7.15	6.05	—										Ghiris	9.33	4.19		
																				Turda	9.54	4.40		
Murăș-Ludoș—Bistrița					Bistrița Murăș—Ludoș															Turda — Ghiriș				
Murăș-Ludoș	—	—	—	4.30	Bistrița	—	—	—	3.—											Turda	8.29	3.19		
Țaga-Budatelic	—	—	—	7.27	Țaga-Budatelic	—	—	—	6.49											Ghiriș	8.50	3.40		
Bistrița	—	—	—	11.—	Murăș-Ludoș	—	—	—	9.35															
Nota: Numerele cele grase înseamnă orele de noapte.																								

Nota: Numerele cele grase înseamnă orele de nopțe.